

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907.
Published every day except Sunday & Holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited.
1 East Pender Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941 685-8812

今日出紙五大張每份仍售三毫

社會資源大廳 裁員大廳

位職去失人百六近斧潤刀大

效生起月六年明出發已知通

【本報訊】卑詩省政府社會資源廳，決定於明年六月，裁減五百九十九人。此舉對於該廳人員而言，可終止多個星期以來，推測何人將可留任，何人將被裁減之不安定狀態。

該廳廳長麥嘉蒂在週多利作出上述宣佈。麥嘉蒂說，本廳所削減者共為七百五十五個全職職位，可為省府每年節省一千六百萬元。但由於該廳等職位中，有百分之六十係屬空額，而未有入填補，是以實際裁減者僅為該廳五千九百九十九人中之五百九十九人。

雖然如此，但該廳仍須對其工作前途，仍茫然不知所可。

改進司法行政對現代真實情況 麥紀根擬修法律例

【渥太華電】聯邦政府將於今秋對若干法律例作全面修改。所有有關罪行，濫用藥品，武器規則，以及航空安全等，均包括在修改之內。

上述擬議中之改變，將在未來八個月內，由司法部長麥紀根向國會提出。司法部長麥紀根表示，新法律例將可加強及改進司法行政，使其對現代之真實情況較能發生作用。

麥紀根謂上述法律例與修改法律例之廣泛修訂，包括改革法庭程序，限制報導，及修改汽車之里程錶等。該等修訂同時及批准用核子材料之協議。

嚴查旅遊帳目 卑詩新民主黨領袖 律師交警方

【維多利亞電】卑詩新民主黨領袖巴律，週一在省議會中，指責卑詩旅遊廳嚴查旅遊帳目，含有阻礙之行為。

巴律說，該廳應將旅遊帳目，交由警方處理。他指責該廳在過去數月內，對旅遊帳目進行嚴查，含有阻礙之行為。他指責該廳在過去數月內，對旅遊帳目進行嚴查，含有阻礙之行為。

被扣者未獲准延聘律師 地院法官裁定撤銷控罪

【溫哥華訊】一名涉嫌醉酒駕車人士，因警方未有給予其延聘律師之機會，卑詩地方法院法官裁定撤銷其控罪。

該名人士名為史杜維，於一九八二年被控醉酒駕車。警方在史杜維被控後，未有給予其延聘律師之機會。史杜維在法庭上表示，他要求延聘律師，但警方拒絕了他的要求。

多處土庫水浸電力失靈 低陸平原前日雷雨大作

【溫哥華訊】本週一上午，低陸平原一部份地區突然雷雨大作，於十分鐘內降雨量達三公分（超過一英寸）之多。

雷雨過後，所留下者為多處房屋之土庫水浸，以及電力供應失靈。在溫哥華地區，多處房屋之土庫水浸，以及電力供應失靈。在溫哥華地區，多處房屋之土庫水浸，以及電力供應失靈。

港警鄭孟輝殉職 以最高榮譽舉殯

【香港訊】在執行任務時被車撞倒及施行達二十多日的香港警員鄭孟輝，週十日已決定把他葬於香港墳場。鄭孟輝在執行任務時，被一輛貨車撞倒，並被施行達二十多日。他於週十日去世。

天氣

晴時多雲 最高氣溫 三十度 最低氣溫 二十度

報時

晴時多雲 最高氣溫 三十度 最低氣溫 二十度

中國離婚案件 去年卅七萬宗

【北京訊】中國一名高級的司法界人士透露，在一九九二年，全國各級法院共審理了三十七萬宗離婚案件。這比一九九一年增加了百分之二十。

中國擴展航運業 去年貨運二億噸

【上海訊】近年來中國航運業迅速發展，經已躋身世界主要航運國之列。據中國官方透露，去年中國的航運量達到二億三千七百六十萬噸。這個數字仍低於世界最大港口荷蘭的鹿特丹。

海外信託銀行(加拿大) Overseas Bank (Canada)

612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA. TEL. 682-7373

低息貸款

本銀行為進一步加強對僑胞服務，特提供以定期存款作抵押之低息貸款，利率為：

定期存款利率 +1.5%

舉例：以定期存款七厘半計算，則貸款利息為九厘

特色：(1) 借款額可達100% (2) 利率低於銀行最優惠利率

定期存款利率：

- 一至四個月 七厘二五
- 五至十二個月 七厘半
- 一年以上 八厘二五

75,000.00以上利率面議

美金儲蓄存款 六厘半

欲知詳情，請與本銀行貸款部接洽

精工錄影修理 VIDEO & AUDIO SERVICES

4390 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

七天營業 24小時 免費保養修理

榮獲各名廠，特許為修理保養中心，專為方便和給僑胞更好的服務，由華人主理，服務第一，歡迎外埠寄來。

Authorized Warranty Service Depot.
ZENITH, SANYO, FISHER, SONY, RCA, TOSHIBA, AIWA

日本名廠 BETA L-500 \$10.99
L-750 \$12.49
● 錄影帶四帶機，特平 \$69.95
Tel: 876-8320

免費補牙

補牙鑲牙，詳情請電：324-2013。

按摩蒸氣浴桑拿

按壓蒸氣浴桑拿，專為閣下解除精神緊張及肌肉酸痛。

地址：溫哥華華埠士定東街一六四號 電話：684-3434

招牌廣告

高木牌膠牌車身，夜間電話：435-1070

黃龍藝苑

黃龍藝苑，黃龍藝苑主理，地址：士定東街461號，電話：254-2218(日夜) 437-5189(夜)

省府售刊物五種 投標定八二截止

【維多利亞訊】卑詩省府曾提出將其雜誌刊物中之五種出售，私人出版商如有意者可以投標，至八月二日截止。

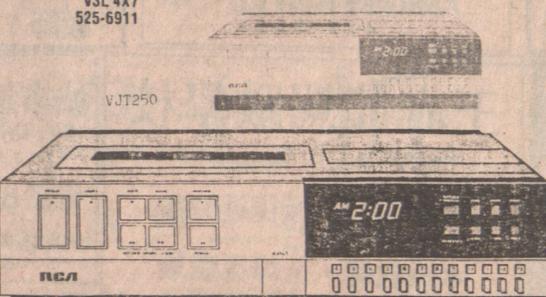
招牌·書法

招牌·書法，黃龍藝苑主理，地址：士定東街461號，電話：254-2218(日夜) 437-5189(夜)

華聲錄影公司

337 Gore Avenue Vancouver, B.C. V6A 2Z3 (604) 669-9059 682-5725

739 Columbia Street New Westminster V3L 4X7 525-6911



歡迎外埠郵寄

另專售加帶影機由 \$149.00 六小時空白帶 VK250 \$10.99

香港市場批發 九龍市場門市

236 EAST PENDER STREET 電話：669-5840

今期大特價

- 55磅鳳標香米 十八元九毫九
- 一號泰國大蝦米 四元五毫九
- 珠江鹹三蒸 一元九毫九
- 味味麵 六元九毫九
- 舊庄公仔麵 六元九毫九
- 十四安泰椰奶 一元二毫九

印度最高法院作出歷史性決定 殺妻丈夫應判死刑

嫌疑收少的貪財者宜三思而行

【法新社印度新德里廿二日電】印度最高法院廿二日宣佈：丈夫如果殺妻，應判死刑。這項決定，是印度最高法院在過去四十年來，首度對殺妻案作出如此明確的判決。

一名在德里殺妻的男子，被控以貪財而殺妻。最高法院在判決時表示，殺妻案在印度歷史上，一直是一個法律上的灰色地帶。以前，殺妻案通常被判處終身監禁，而不是死刑。

最高法院在判決時表示，殺妻案在印度歷史上，一直是一個法律上的灰色地帶。以前，殺妻案通常被判處終身監禁，而不是死刑。

【合衆社倫敦廿日電】專家今日表示：一名業餘化石收藏家在倫敦南部一條粘土坑內發現一種未知屬的恐龍。這些恐龍化石，可能是在本世紀開始以來在英國境內發現的最重要化石。

化石專家稱：這副化石的恐龍，身長約十至十五呎，屬於肉食性恐龍。它的爪，非常巨大，比已經發現的恐龍爪，要大得多。因此，專家們推測，這副化石的恐龍，可能是一種新的恐龍種類。

化石專家稱：這副化石的恐龍，身長約十至十五呎，屬於肉食性恐龍。它的爪，非常巨大，比已經發現的恐龍爪，要大得多。因此，專家們推測，這副化石的恐龍，可能是一種新的恐龍種類。

名駒配種新馬競投激烈 拍賣價創世界紀錄

【合衆社紐約廿日電】在公開發賣一匹馬的場合中，所創下的最高價紀錄，於昨晚在拍賣場內，以一千零廿萬美元成交。

這匹名駒，是由「沙漢尼」(Shamini) 配種而來。這匹名駒，是由「沙漢尼」(Shamini) 配種而來。這匹名駒，是由「沙漢尼」(Shamini) 配種而來。

這頭身價不凡的一歲種馬，由英國「阿斯特」(Aster) 公司買下。這頭種馬，由英國「阿斯特」(Aster) 公司買下。這頭種馬，由英國「阿斯特」(Aster) 公司買下。



這頭身價不凡的一歲種馬，由英國「阿斯特」(Aster) 公司買下。



化石專家稱：這副化石的恐龍，身長約十至十五呎，屬於肉食性恐龍。

【合衆社紐約廿日電】在公開發賣一匹馬的場合中，所創下的最高價紀錄，於昨晚在拍賣場內，以一千零廿萬美元成交。

這頭身價不凡的一歲種馬，由英國「阿斯特」(Aster) 公司買下。

金星大戲院 GOLDEN STAR THEATRE

1339 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 872-2412

中國近代史巨片 西安事變

THE XI'AN INCIDENT

主演：張學良、蔣介石、毛澤東、周恩來

片長關係 請注意放映時間
星期一至星期五 7:45
星期六、星期日 2:00 5:20 8:40

龍城新藝城戲院

1860 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 872-7171

成龍 JACKY CHAN

擊敗所有國際巨星 榮登「全日本最受歡迎外國男星」寶座

喜劇天皇 巨星石天 特別客串

以中國武術 揚威海外 國際巨星 成龍 JACKY CHAN

繼「師弟出馬」「龍少爺」後 83年大發龍威，創出動作喜劇新天地!!

惠天賜、田俊、韓國材、任世官、權永文、林銀珠、陳慧樓 主演

同場放映：佳人有約 陳煥奇 蕭芳芳 鄭則仕 廖偉雄

高雅洋服

溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號 電話：872-4922

承接改衫，訂做西裝 梁相業

專門起屋

新昌建築工程公司

專門承建新屋 兼開新屋土庫 全部鬼佬技工 保證材料上乘 政府合法牌照 起貨捷快妥當

參加我們的屋宇計劃，可為你節省二萬元 電話：255-9147

新聲戲院 Sun Sing Theatre

150 E. HASTING'S STREET VANCOUVER B.C. 自動電話682-0724 辦公電話682-0725

星期一至五，七時半及九時半晚場 週末及假日由下午一時半開始連續放映五場，不清場。

粵語功夫猛片集一流功夫好手 何宗道自導自演。 李小龍雙截棍師父助陣

龍的影子 何宗道 丹·伊魯山度 黃錦榮、東鄉板田、領銜主演。

同場放映 狗來要求 捲土重來 大膽香艷 青春猛片 烈火青春 弘國榮、湯鎮業、葉童、夏文汐 領銜主演

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激

每日放映時間 12:00, 2:30, 5:00, 7:30, 9:00

唔使去 BLAINE 警告：兩部電影全部與性愛有關

就看到好戲 最後連映兩場 即日放映

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX 熱! 熱! 熱!

VERONICA HART in "100% Full Erotic" "100% Full Erotic" "100% Full Erotic"

Every Which Way She Can

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

嘉禾戲院為紀念一代功夫巨星李小龍逝世十週年，特別推出李小龍週。於七月十九日起輪回放映兩套李小龍主演功夫名片，敬請留意片名及日期。

查詢電話：683-8888

李小龍週 詢眾要求，再延兩天

廿五日 唐山大兄 精武門
廿六日 唐山大兄 死亡遊戲
廿七日 猛龍過江 精武門

七月廿八日起放映 退休探長 陳欣健、黃韻詩、黃錦榮 主演

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. Tel: 684-7733

構成一部：警世、寫實、鉅片

浪子名花 劉立立 導演

潘孫陳顧元 冰曼冠 嬌建鄒忠華 楊吳岳王對 志元 琴 卿俊華沙玲

黑蜥蜴 Black Lizard

貝納祺談香港前途問題 先穩定港元信心

前途不明朗可能忍受數月甚或數年

【本報訊】香港新會主席貝納祺昨日指出，現時最佳辦法是穩定港元信心，以無比信心經濟的陰影是採取不理會態度，以無比信心經濟的陰影是採取不理會態度，以無比信心經濟的陰影是採取不理會態度...

香港與天津合資 成批生產化纖棉

【本報訊】天津化纖廠與香港貿易發展局合資，成批生產化纖棉。天津化纖廠是天津市政府與香港貿易發展局合資，成批生產化纖棉...

出口信用保險局 今年上半年客戶賠償 比去年增百分之三

【本報訊】出口信用保險局今年上半年客戶賠償，比去年增加百分之三。出口信用保險局今年上半年客戶賠償，比去年增加百分之三...

馬會恢復辦大馬票 頭獎最少五百萬元

【本報訊】馬會恢復辦大馬票，頭獎最少五百萬元。馬會恢復辦大馬票，頭獎最少五百萬元...

警方追緝偽鈔 二折賣偽鈔

【本報訊】警方追緝偽鈔，二折賣偽鈔。警方追緝偽鈔，二折賣偽鈔...

泰國空軍 正式供不應求

【本報訊】泰國空軍正式供不應求。泰國空軍正式供不應求...



香港與天津合資生產化纖棉的負責人。

Lucky Realty Ltd.
好彩實業公司
公司：273-0141
孫名豐 DAVID SUN
住家：271-3617

CATHAY PACIFIC REALTY LTD.
加華地產公司
GRACE LI 李蘭芳
公司電話：324-1034
住家電話：321-5394

BLOCK BROS.
王震偉 David Wong
bus. 321-6881 667-4866 直接傳呼機
res. 261-6054 (24小時)
5842 Cambie Street, Vancouver, B.C.

百萬能實業公司
Canada Permanent Trust Co.
6740-3rd, Richmond B.C.
公司：273-3161
住家：274-2274
會秀馨 (亞B) BRATRICE TSANG

Dogwood Realty Ltd.
何賽雄(梁太) JOYCE LEONG
公司：876-8841
住家：255-4520

Ning Realty Associates Inc.
任氏實業集團
地產買賣 物業估價
任立三 ALEX NING RL (BC) FRI
公司：876-7714 住家：464-5209

KAM LAI
公司：437-9431
住宅：321-1786
賴錦泉

BB公司 陳官桃
日開請電 435-1471
FRED TAM B.ADM 421-7346
BRIAN CHAN 266-5797 晚間

BLOCK BROS.
伍揚聲 Eric Hong Tai
bus. 321-6881 (24小時)
res. 263-9345
5842 Cambie Street, Vancouver, B.C.

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
PETER WU
BUS: 736-3831
CONNIE WU 324-6945 RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1300

OCEANRIDGE REALTY
胡則誠 JOHN WOO 文華大廈二樓
電話：873-0507
688-1337
傳呼機 687-1985 叫3122

百萬能實業公司
FLORIO YUEN
Canada Permanent Trust
公司：682-6611 住家：321-9831

廿一世紀 Century 21
PHILIP WOO 胡志堅
 PRUDENTIAL ESTATES
 辦事處: 273-1744 8051 Anderson Road
 住宅: 274-3540 Richmond, B.C. V6Y 1S2

- ▲西區尾(WEST END)入息屋十三單位持有投資屋, 開價六十五萬。
- ▲雲東四十九夾KERR二睡房土庫一房, 開價十二萬。
- ▲列治文四睡房八年大屋, 66呎LOT, 有八萬好銀期, 只售十三萬九。
- ▲列治文三睡房平房大LOT, 交通及購物均便, 只售九萬九。
- ▲列治文二睡房二層屋, 大LOT, 只售九萬三。
- ▲列治文TOWNHOUSE兩間, 二睡房七萬六, 三睡房八萬三。
- ▲列治文花店生意出讓只賣二萬四千元。

金城實業及燕梳公司
UPTOWN REALTY LTD.
 公司: 434-3177
 住宅: 872-4966
黃振輝

- ▲亞柏文地97X135, 現有兩間屋, 移民投資有前途, 開價四十萬, 近中小學及購物, 交通方便, 切勿錯過。
- ▲合法上下層近街近街門牌, 急售七萬餘, 需要修理天面。
- ▲近三街及乃街, 士德古小屋一間, 無土庫, 好過自住住宅, 價七萬餘。
- ▲4381 ELGIN ST. 舊屋上下共三睡房, 業主已購新屋, 急售七萬餘。
- ▲十二間柏文, 北盤拿備價卅餘萬。

恆生實業燕梳公司
 NORTHBRIDGE REALTY 6586 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C.
 公司電話: 321-2912
陳永柏 PATRICK CHAN 住宅電話: 274-1378
王震漢 THOMAS C. WONG 住宅電話: 254-2587

298-2961 三睡房舊屋
 蘭菲區三睡房兩層石米大屋, 土庫另有一房, 全部翻新, 有後巷, 近巴士學校, 價九萬五千。

抵買平屋
 ▲高骨林近LOUGHEED 6511, 廿餘年三睡房, 地大, 交通方便, 開價九萬九千元。
 ▲溫哥華二十九街近多利街, 三層屋, 土庫一房, 兩車位, 街角地, 地點適中, 開價八萬九。
 ▲列治文新區豪華新屋, 五睡房, 三大廳, 雙車房, 實用面積三千四百尺, 裝修一流, 用料上乘, 開價廿三萬九。

陳健鏞
KINSON CHAN
 公司: 685-1821

建成實業有限公司
 KINSON REALTY LTD.
 RM. NO. 11A 501 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V2
 住宅: 263-1668

- ▲近郊, 著名雜碎店餐館連實業, 有泊車場, 無競爭做獨市, 顧客川流不息, 雅座百餘, 冷氣酒牌廚具俱備, 每週營業六天, 一年生意七十萬潛力未盡, 適移民投資七十餘萬。
- ▲Whistler 旅遊勝地, 旅館連實業, 全全遊客川流不息, 設有餐房及夜總會, 售二百九十五萬。
- ▲市中心, 街角四舖位, 三年新, 好批約無雜費, 售一百廿九萬。
- ▲西區大街, 唐餐館連實業, 雅座百餘, 冷氣酒牌廚具俱備, 生意酒牌前途無量, 售六十多萬。
- ▲超級市場生意, 實用面積九千六呎, 營業時間九至六, 年做九十萬元, 有長批取卅五萬元。
- ▲埠邊三舖位其中一間擱空, 前面泊車, 近鄰柏文大廈, 適經營果舖生意, 取廿七萬九千元。
- ▲高骨林旺街, 四舖位, 前面泊車, 佔地一萬四千呎, 近鄰柏文大廈, 僅售卅六萬五千元。
- ▲Capitol Hill, 年半年, 可望雲地全景豪華大屋三睡房五睡房土庫, 浴室五間, 熱水暖氣, 紅瓦天面, 售卅九萬五千元。
- ▲近女皇公園, 兩年新, 名貴大屋三睡房四睡房土庫完成, 熱水暖氣, 瓦天面售卅二萬五千元。
- ▲五街夾乃磨四睡房土庫完成。

HOLIA CHOW (周太)
B B 公司
 BLOCK BROS. REALTY
 公司: 273-3111
 住宅: 271-7874

房屋
 ▲溫東四十五街三年新, 地60X105, 正層面積二千零五十五平方呎, 土庫完成一千六百平方呎, 三套全廁, 樓上三大房加家庭室, 中心吸塵, 熱水暖氣, 後面向南, 有後巷, 要價二十八萬九千元。

柏文生意
 ▲溫西近市區, 面對英吉利海灣, 位於石屎高樓, 單房柏文一組, 海景幽美, 要價六萬九。

柏文生意
 ▲溫西近市區, 面對英吉利海灣, 位於石屎高樓, 單房柏文一組, 有市景, 石屎高樓, 要價七萬三。

柏文生意
 ▲溫東近市區, 位於東五街, 交通方便, 數分鐘連唐人埠, 單房柏文一組, 要價四萬九千元。

柏文生意
 ▲溫西第四街, 女裝型, 裝修高尚, 生意穩定, 客路旺, 同一舖主, 經營八年, 要價二萬九千元。

柏文生意
 ▲溫西六十號, 街角女裝型, 帶做男士, 設立已十餘年, 要價二萬五。

柏文生意
 ▲列治文女裝型, 帶做男界, 位於熱鬧購物中心, 取價二萬三。

關聯耀 KEITH QUAN
 Canada Permanent Trust
 5455 W. Boulevard, Van. B.C.
 公司: 266-4155 住宅: 266-8988

實業, 生意
 ▲東區投資好機會, 八組柏文和三舖位, 總收入五萬五, 叫價四十餘萬。

東區平屋
 ▲175 E. 52街, 兩睡房, 地335X122, 九萬五千。
 ▲2061 E. 27街, 兩睡房, 地33X118.5, 九萬三千。
 ▲2143 GRAVELLEY, 兩睡房另土庫出租, 七萬九千。

雲哥華住最高的享受
 ▲十年新三層新屋, 海濱住宅, 四睡房, 六廁, 另有工人套房, 位於西區P.O. POINT, GREEN GARDENS, 北雲之雲山, 英吉利海灣之綠波, 盡在眼前, 這難得的風景區物業, 離華埠只十分鐘, 叫價九十餘萬。

黃英立 Philip Wong
UNITED REALTY LTD.
 3879 OAK ST. VANCOUVER
 公司電話: 736-3831 住宅電話: 254-7520 253-1835

- ▲雲東區四十二呎大地段十九年新屋及三睡房, 另土庫完成, 兩睡房, 環境清靜, 交通方便, 開價十三萬二千元。
- ▲梳梨埠唐人餐館連實業, 樓上全酒牌, 兼送外賣, 位於七十七號, 商業樓, 八年新, 全部租出, 開價五十六萬。
- ▲東區三睡房住家出租, 環境優靜, 交通方便。
- ▲五街東, 兩睡房柏文, 地方闊大, 兩廁, 兩睡房, 兩個私家停車場。

DASON REALTY LTD. 達新實業燕梳公司
梁秀嫻 KIM LEUNG
 879-6331 (公司) 261-9655 (住家)
 或 687-1985 傳呼機 3855

- ▲雲東區十七街及細街, 二十八年新, 高土庫, 包頭頭雪櫃, 開價十萬零九。
- ▲唐人街舊屋, 屋外牆身, 鋁窗及水泥地, 五年新, 現任兩伙, 叫價九萬五千元。
- ▲東區兩睡房柏文一組, 地方闊大, 樓高四層, 兩廁, 兩睡房, 包頭頭雪櫃及洗滌機, 開價七萬九, 萬五千元首期可攞。
- ▲唐人街餐館, 座位兩百, 有酒牌, 歷史久, 租費平, 取價十九萬五。
- ▲雲東區四十二呎大地段十九年新屋及三睡房, 另土庫完成, 兩睡房, 環境清靜, 交通方便, 開價十三萬二千元。
- ▲梳梨埠唐人餐館連實業, 樓上全酒牌, 兼送外賣, 位於七十七號, 商業樓, 八年新, 全部租出, 開價五十六萬。
- ▲東區三睡房住家出租, 環境優靜, 交通方便。
- ▲五街東, 兩睡房柏文, 地方闊大, 兩廁, 兩睡房, 兩個私家停車場。

達新實業燕梳公司
DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd.
 4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (域多利夾項士咸)
 公司電話: 879-6331 RES. 327-3483
 437-1714 傳呼機: 687-1985 PAGER No. 2204

DAVID TAM 譚清華

- ▲兩睡房平屋, 近域多利街, 八萬九千開價。
- ▲新屋 2211 NAPIER DR. 德人建造, 圓形樓梯, 土庫完成。
- ▲半年屋 6152 LANARK, 三睡房, 圓形樓梯, 土庫完成, 業主急售。
- ▲本拿拿, 三睡房兩年新屋, 近學校巴士。
- ▲項士咸與旺地點商業樓, 全部租出, 每年淨收兩萬二千五百, 開價廿八萬九千元。
- ▲賺錢餐館, 年做四十二萬生意, 純利象股東人工十二萬, 勿失機會, 十九萬五。
- ▲西區卅九街近女皇公園, 大地正層五睡房, 靚屋, 土庫完成, 十九萬五。
- ▲3185 CLARK DR 近東十六街, 翻新三睡房, 土庫完成, 九萬餘。
- ▲東七街近域多利, 廿餘年三睡房, 完成土庫, 十二萬餘。
- ▲東七街近細街, 一睡房柏文單位首期五千, 業主低息貸款。
- ▲盤拿備區廿六年三睡房, 特大地段, 土庫完成, 十二萬餘。
- ▲抵買餐館兩間, 一百座位, 有冷氣及酒牌, 八萬餘起, 接受還價。
- ▲香檳區, 十年新觀屋, 開價十九萬餘。
- ▲西區西餐館, 八十餘座位, 佈置優雅, 開價只售六萬餘元。
- ▲西區果舖, 開價四萬餘元, 在旺城地方, 店主離埠急讓。
- ▲果仔果好生意連實業, 樓上有三睡房, 在 SUDBURY 適合家庭經營, 大, 利潤深厚。
- ▲唐人埠有幾年新屋, 三睡房, 土庫完成, 入息好, 開價十四萬五。
- ▲蘭非夾二十七街, 二睡房, 近中學, 業主急讓。
- ▲十六街夾細街(六年新) 存屋, 每邊有三睡房, 可以分邊賣, 每邊八萬餘元。
- ▲細街夾五十八街有存屋出售, 交通方便, 每邊分租, 街角地。
- ▲細街夾六十街有三房, 土庫完成, 地大向南售十二萬餘元。
- ▲3010 西七街, 存屋地, 土庫完成, 可分租, 有平底息接洽, 十五年新, 開價十三萬五千。
- ▲東十一街夾乃路, 有新款存屋(三睡房), 地大, 屋靚, 交通方便, 勿失良機, 街角地, 只售十五萬餘元。
- ▲菲沙街夾十一街有平屋出售, 正層兩睡房, 土庫完成。

馮沾 Jim Fong
 DASON REALTY Ltd. 4510 VICTORIA DRIVE, VAN. B.C. (域多利夾項士咸)
 公司: 879-6331 或 687-7711
 住宅: 733-4736 PAGER 410 (24小時)

代理買賣一切地產物業, 免費估價。

商業樓 | 柏文
 ▲西區二十一組柏文, 位於市中心價八十九萬八。
 ▲保養良好十一組柏文, 年收四萬四千, 三十七萬。
 ▲二年新五組石屎樓, 可以分層出售, 三十七萬。
 ▲四十六組石屎大屋, 一百六十五萬。
 ▲九十八組, 十年新, 年收四十八萬, 價四百五十萬。
 ▲兩年新磚樓, 六組柏文及三舖位, 六組柏文, 年收六萬一千, 價五十萬。
 ▲東區兩舖位, 全部租出, 二十一萬。
 ▲八年新磚樓, 兩個舖位, 兩組柏文, 三十九萬五千。
 ▲三年新三層紅磚樓, 一畝地, 七個舖位及寫字樓, 年收二十三萬。

生意
 ▲西區市中心, 士多生意, 東主已做七年, 第一次賣出, 批七年, 租平, 後面有得約九千, 溫錢生意, 三萬九千。
 ▲西區兩年新磚樓, 二千七百尺, 及西人雜貨生意, 每日做一千二百五十萬。
 ▲東區超級市場, 六萬九千。
 ▲工廠區咖啡店, 五十座位, 生意及實業, 十五萬。
 ▲西人咖啡店, 四十五座位, 五萬二千。
 ▲專做醬油及包裝工廠, 用具及實業, 五十多萬。

房屋 (西區-東區)
 500-502 E. 11 AVE. 五睡房大屋, 每年淨收180,000, 價十三萬九千元。

房屋
 ▲位於烈治治區全部翻新五睡房, 及土庫完成, 二十多萬。
 ▲保養良好兩房及土庫兩房, 十一萬。
 ▲十八街夾細街三睡房大屋, 年收一萬二千, 十八萬八千。
 ▲四房平房, 一千七百尺, 地60X125, 游泳池, 十七萬多。

圓之外

(69)



「爸爸，我要去住。」
「爸爸，我要去住。」
「爸爸，我要去住。」



天鵝公主 (81)

「爸爸，我要去住。」
「爸爸，我要去住。」
「爸爸，我要去住。」

京滬酒家 NEW MANDARIN PALACE RESTAURANT
1595 Kingsway Vancouver B.C. V5N 2R8
豐晚壽游京川天質一寬高
儉飯筵水滬揚天量流大
隨宵喜海名美茶精侍餐
意夜酌鮮菜點市究應堂

勝利汽車修理廠 VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD.
1836 Triumph St. Vancouver, B.C. Canada V5L 1K3
Phone: 255-1726

DORSET COLLEGE
83年九月開光，特大校舍及科學實驗室
(即前本拿比政府中學)

加美服務中心婚姻介紹 CAMMY PERSONAL SERVICES
#5-119 W. BROADWAY VAN 604 874-4545

清潔服務 萬字樓、柏文、商店、餐館
電話：(604) 876-3854

SUNRISE MARKET Ltd. 日昇豆腐雜貨公司
300 Powell St. Vancouver B.C. Phone: 695-8019

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver, B.C. Phone 694-9820

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4424

安全駕駛學校 本人自四月已離開「嘉華」
現已加入「安全」。請電：876-8434 或 434-6441

Hong Kong Driving School Ltd 香港駕駛學校
地址：城多利街5889號 電話：321-3722

通達駕駛學校 No. 6, 246 East Broadway, 公司 875-1011
(Vancouver, B.C.) 日間 251-5015 晚間 321-7324

高級駕駛學校 4677 Main St. Advance Driving School
吳志強 專人輔導英語筆試 全課程 130元

萬國駕駛學校 NATIONS DRIVING SCHOOL
地址：208東六街及禧街223號 電話：254-2805 872-0058

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST VANCOUVER B.C. 歷史悠久 經驗豐富

國際駕駛學校 International Driving Academy
師資優良 經驗豐富 歡迎補錄 免費接洽

京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3351 KINGSWAY 歷史悠久，經驗豐富 全課程 120元

宇宙駕駛學校 Universe Driving School
校址：百老匯西街119號7室 免費接送 歡迎補錄 專人教授 考筆試班

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD. 安全駕駛學校
207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C. 全課程 收費公道 歡迎補錄 各級筆試的士牌等 130元

Alcan Building Products Division of Alcan Canada Products Limited
2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8

城市駕駛學校 City Driving School
4484 禧街近廿九街 電話 874-4544

王志龍駕駛學校 Perfection Driving School
地址：7229緬街近57街 本校教師，全埠經驗最豐富。保證捷法速成，普通班\$125元。絕不拖鐘。

中大預言家 左筆權 精批命理 標準論相

承接土木工程 地址：亞力山大街一五〇四號

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL
校址：823 E. Hastings 東街 (近唐人街) 電話 321-3371

唐達良 253-3825 王志龍 325-7965

請與本公司 GARY WONG 電話：526-0828



電腦傳呼 留電即覆
朝九晚十 整日服務
精通省台 京滬方言

公司電話: 438-1455
何仲生
JOHNSON HO
住家電話: 464-7602
緊急電話傳呼 667-7393

滿堂紅 實業燕梳公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
Centennial Insurance Agency Ltd
2547 Kingsway Vancouver B C V5R 5H3

伍仁達
ALAN ENG

公司: 438-1455

緊急電話傳呼: 667-7419

緊急傳呼
留電即覆
保費最平
快捷妥當



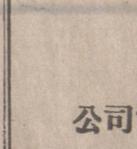
燕梳全科

專門代理人壽汽車房屋
等各類業務, 服務快捷
保費特平, 服務週到。
●代理政府(C.B.C.)汽車
保險辦理買賣汽車轉名
更換牌照申領新牌照轉
換汽車保險各項手續。
●通曉台山話省港話, 有
問必答!

△生意買賣
●域多利大街, 著名甘碎唐餐室
退休, 生意急賣, 拾萬元有商
約。生意穩定, 取價二萬二, 抵買
之至。
△京士威大街, 小果舖, 日營
過夜, 生意平穩, 八萬六千元, 不
過打工, 二萬元有商。
△喜士定東街, 七十餘座位, 全酒牌
牛扒屋, 架搭一流, 生意穩定, 取價
八萬五千。
△新舊房屋
●高貴林新屋區, 兩年新, 三睡
房, 約九千五呎, 按揭困難急賣
房, 九萬元有商, 捷足先得。
●東西區交界, 廿餘年新, 三睡
房, 土庫完成, 近巴士學校, 交通
便利, 環境幽雅, 開價十三萬
五, 試價。
●東區兩睡房柏文, 交通便利, 僅取
價六萬餘, 歡迎電約看。



大鈞實業有限公司 GARY TSE REALTY LTD
謝大鈞 #78-426 MAIN ST. VAN.B.C.
F. R.I., R.I. (B.C.) 住家電話: 278-2994 270-1971
GARY TSE 公司電話: 683-4618



加華實業有限公司
Cathay Pacific Realty Ltd.
Richard Kong 江先生
公司電話: 324-1034 住家: 324-4583

△新屋二間, 可用舊屋交換。
●三四二五號廿四街土庫有房, 地
平正, 購物, 交通方便, 十六
萬九。
●六〇四五 BEAUFORT 近域
多利土庫兩睡房浴室則十七萬五。
●7610 PRINCE ED
WARD 近通街三睡房, 土庫有房,
地大 56x123 十二萬餘。
●二六八 DUNDAS 近 BURN
新屋新屋足兩層半, 三睡房
樓下收租開價十一萬餘。
●二四〇〇 SCARBOROUGH
睡房土庫, 出租地大十三萬餘。
●八八街近魯拔三睡房廿一年新
土庫, 兩房浴室, 十二萬餘, 土庫
齊備, 十二萬餘。
●六七〇九 FLEMING 近乃單
邊土庫, 兩睡房土庫, 兩房浴室
備十萬九。
●三四一八東廿五街二睡房廿五年
新土庫二睡房十萬九。
●二九三八佐治東街三睡房, 土庫
有房三套浴室。
●四八九四 KOS 近京士威, 翻
新三睡房, 廚廁齊, 八萬九千九
近 P.N.E., 兩睡房柏文地細
七, 五五抵買。
●LADNER 市中心地王前後
車場五個商業舖, 樓上兩個寫字樓
管理容易, 開價廿二萬元。
●HANEY 果舖連實業, 設
備新, 柏文林立, 每日生意七百元
開價廿一萬餘。

新屋
△六〇〇東十九街, 新屋數間將建
成, 土庫完成兩房一廳, 廚廁齊,
開價十六萬八千八, 接受交換舊屋
●近域多利街夾四十七街, 新屋數
間, 材料上乘, 價十七萬餘, 地點
好, 切勿失良機。
●近乃路夾廿七街, 價十七萬餘。
●PERRY ST, 京士威夾廿
七街, 將建新屋, 地點適中。
●七睡房: ①乃街夾廿九街 ②域多
利夾三十八街 ③四六八東十七街。



梁寶琴 BLOCK BROS. CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011
住家電話: 872-3036 公司電話: 435-1471

\$88,800 土庫完成 3242 EUCLID AVE, VAN, B.C. \$99,900 土庫完成	\$139,900 10年新 60x120 7984 BURNFIELD, BEY, \$239,000 仔屋, 一年新	\$89,000 土庫完成 3165 PARKER ST, VAN, 125,000 18年新土庫完成	\$103,000 33x120 2218 E.10 VAN, B.C.
\$183,000 新屋 59x114 1391 E.61 VAN, B.C.	4922 NOOTKA, VAN, \$129,000 25年新土庫完成	1855-1881 N. GRANDVIEW \$115,000. 翻新土庫完成	4256 MILLER, VAN, \$129,900 19年新土庫完成
\$239,000 三層新屋 6 N. GYNDE AVE, BEY, B.C.	1355 E.64 VAN, B.C.	4580 Clarendon St. Van, B.C.	1615 ADANAC ST. VAN, B.C.
3691 E.22 AVE, \$115,000 26年新土庫完成	3120 E.23 VAN, B.C.	3691 E.22 AVE, \$115,000 26年新土庫完成	3120 E.23 VAN, B.C.

△雲東區, 近 41 街, 建築地, 50
X 130, 價錢相宜。
△雲東區, 兩房, 土庫完成, 交通
方便, 十二萬餘。
△雲東區, 八萬餘元屋數間, 土庫
完成。
△四組入息屋, 月入過千元, 只
售十一萬九, 柏文, 土庫完成兩
房一廳, 價錢相宜, 近域多利
△雲東區, 兩房, 三房一廳, 有利
天, 開價十二萬餘。
△雲東區, 兩房, 有露台, 開價
六萬九千。
△一房一廳, 有露台, 開價五萬七



加拿大百萬能實業公司
Canada Permanent Trust
公司: 438-8161
任克俊
ROBERT NING
住家: 321-5163

FRANK LEE 李經緯
879-3296
667-7680

B B 公司
TEL. 435-1471

STAN HAN 韓統光
438-6597

物業買賣
Peter So 蘇肇祥
住家: 879-1845
ZANZIMOO 夾十九街東, 七房
兩層, 東區皇宮, 內外全部一流手
工裝修, 地段面積八千三百多平方
呎, 二十五萬。
●開價八萬四千九百, 加士亞火
士定東街, 三層堅固觀景, 可作四
房, 內外全部, 裝修如新, 60x
100 呎, 有車房。
●域多利夾十九街東, 建築師自建
新屋材料上乘, 向北, 面對公園和
湖, 一流地段, 開價二十三萬九千
五百。
●減價, 兩房, 土庫完成, 交通
方便, 十二萬餘。
●雲東區, 兩房, 土庫完成, 交通
方便, 十二萬餘。
●雲東區, 兩房, 土庫完成, 交通
方便, 十二萬餘。
●雲東區, 兩房, 土庫完成, 交通
方便, 十二萬餘。

七月新盤
●三十街域多利, 地闊六十呎, 近
千四尺屋, 土庫完成, 十三年新,
抵買。
●三十二街, 交通便, 上三房兩廳
土庫完成, 街角地, 廿年新, 十
三萬餘可買。
●十年新, 千三百多呎, 土庫兩房
兩廳, 七街近雲東, 十三萬餘可買
●兩年新, 上下六房, 四廳四廁,
材料好, 柏架街近雲東, 十六萬餘
可買。
●觀屋近 LOUGHEED MA
RD, 十九年屋二千二百六十六乘
百二, 上三房兩廳, 土庫三房一廳
十一萬左右。
果舖生意
●位於魯拔夾廿六街生意連實業
●OXFORD, 開價十萬左右。
●域多利街果舖, 生意六百餘, 租
五百餘, 價四萬餘。
十五萬新屋
●雲東區, 交通便, 近標準
地, 二千二百餘呎, 土庫完成, 只十
五萬餘。

鍾天賜 876-4575
▲投資華埠產業好消息: 華埠緬街
吉地 25x110 呎。有圖則及市
政府建築許可證。舊業主擬向新業
主取五年批租經營生意。租金另議
。機會難逢!
▲坤心粥粉麵飯餐館, 新式廚具,
八十座位, 業主退休急讓。
▲川揚菜餐館, 生意興旺, 百餘座
位, 裝修華麗, 東主退休出讓。
▲笠街街餐館, 週日生意五百元,
週末一千元。
阮廷峰 254-7333
▲雲東區, 兩房一廳屋, 保養一流
。屋主急售, 開價七萬八千, 電
話約看。
任澤森 327-7842
▲3425 E 24 AVE.
全新靚屋, 一廳三睡房, 土庫一廳
兩房, 廚, 廁浴等。交通方便。風
景優美。週末二至四時開放, 十六
萬餘。
▲建築家自建, 三年新屋, 土
庫全部完成, 四十四尺闊地, 隨
時入住, 電爐, 雪櫃, 窗簾
等。試選價十五萬餘。
▲孖屋坐落六十六呎地, 近京
士威大道。開價十七萬五, 可
以還價。
徐松齡 263-9854
▲22575 LOUGHEED
HWY, 商業樓, C-3 區, 適
合經營餐館或業仔舖。潛質大, 好
收入。開價三十五萬五千。
▲本拿比靚仔屋, 一年新, 66x
130 每邊三房一廳, 一邊土庫有
三房一廳, 十九萬元, 抵買!
▲西區屋街唐餐館, 堂食兼外賣,
有四十座位。一流裝修, 開價三萬
餘元。
▲旺舖出租或出售, 近唐人埠, 面
積約五千五百呎, 有閣樓及大土庫
。合各種工商業用途。誠投資良機
▲商業樓, 四舖位, 樓上四組單位
收租。70x132, 位於白石鎮
。請與徐松齡或伍太聯絡。

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER.
辦事處新電話: 687-8899
本公司服務時間: 星期一至星期五:
九時至五時半。星期六: 九時半至四時。
▲投資保值好機會。四十二單位新
式柏文。每年收入約二十萬。收入
佳, 管理容易 173x122 呎地
。現開價二百萬, 請還價, 歡迎電
話預約引看。
出租
211-215 緬街, 近唐人埠,
面積四千五百呎, 月租五百元。
TRIPLE NET 有五年批租

九釐四分一

9 1/4%

一年期證明書

其它定期存款要一千元以上
利率修改不會另行通知

HEAD OFFICE:
15th Floor, 625 Howe Street, Vancouver, B.C.
TELEPHONE: (604) 669-0081

歡迎代理
WESTERN & PACIFIC BANK

REALTY WORLD™ - VanCity Estates

Bus. (604) 731-5811

Eileen Tunn Res. (604) 263-3947

Jim Gould Res. (604) 261-5554

- ▲三年新靚屋，三睡房，土庫完成，兩睡房單位，開價十七萬三千。
- ▲KITSILANO區，ASX 115樓上兩睡房單位，樓下三睡房，廣闊，十四萬二千九。
- ▲南溫哥華，兩睡房，九萬九。
- ▲非沙區，三睡房，土庫完成，兩睡房單位，PRINCE ALBERT 夾廿七街，38X110，現月收租八百元。

地址：1424 CHARLES ST. VAN.

清貨平賣
女裝外套，西褲，西裙，另有上好絲質，棉質布料，種類多價錢平，歡迎選購。
時間：七月廿七日至廿九日，星期三至五，下午五時至七時。



士多食物店出賣

持卑詩省特許權，特許權使售價 \$175,000 包括
用費可商議，在北錦礦寶物存貨。電：
市場，三次租借權，全新設112-579-5881
備，八二年生意收入 OR 寄：
\$420,000

A.H. CASSIDY, 3430 BRAY PL., KAMLOOPS, B.C. V6B 6Y2

August Fur Sale at Exclusive Fur Creation

女士們好消息，皮草有限公司大減價，平到你笑，減價由百分之十五至五十。貨靚價廉，想慳錢買好貨，請速選購，勿失良機。

具有名貴蘇聯黑貂，栗鼠，貂皮，蘇聯綿羊羔毛皮，狐，海狸，浣熊，外衣，短外衣，帽，短上衣等等。

本公司地址：位於 Royal Centre Mall



LAVISH 雙層式屋，兩年新專人設計
華麗大屋，超過3400平方呎，四睡房
大客廳，娛樂室有水吧，四個火爐，三
個半浴室，保潔設備，入牆式廚房電器
用具，土庫有兩睡房單位，可收租，實價
十六萬九千九。地47X160，
9460 BLUNDELL 列治文，請英語
電話：RON JOHAL 274-9921
或270-8831 UNITED REALTY

餐館生意出讓
年入超過一百萬，祇售十
五萬，(包括部份廚房工具
及存貨)位於BC省北部煤
礦新埠，詳情請電陳君
九時至五時雲埠
電話：298-0453

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
七天營業

- 馳名琵琶鴨
- 掛爐鴨
- 脆皮大乳鴨
- 爽嫩白切雞
- 美味桂花腳
- 承辦金豬
- 鮮明肉類

國信有限公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.

682-2244
◀新到▶
域多利紫菜
四安雲南普洱茶
十二安瑞春源普洱茶餅
良友四安雪耳
還魂跌打酒
擴充器皿
◀零沽批發 無任歡迎▶

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681 8531

全加總代理
上海蜂花牌檀香梘！
歡迎選購！

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

◁經營▷
中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
海味京果
涼果醬料
名瓷古玩
名畫古玩
馳名藥材
膏丹丸散
歡迎僑胞郵電採購，代訂特種用品
電話：六八八六零二五

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●辦理一切銀行業務
●匯款及儲蓄
●港九設有分行，服務周詳



銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GATE AVE. VANCOUVER, B.C. TEL
Tel. 689-7324

燒臘肉食 撚手滷味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司新
運到：冷凍包點，梅菜扣肉，
鹹水牛什，上海雲吞，
蝦餃燒賣，木須餅，毛豆，即蒸即食
，老少咸宜。門市批發 無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九一七三四

華僑金行

開業六週年紀念酬賓

大減價

鑽石玉器 * 紅藍寶石
各款西金 * 名廠鐘錶

一律七折

由八月二日起

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C. V5L 1Y9
電話：255-6010 255-6571 255-6572

新到大批
各種西士
壳蝦仁
日本冬菇
日本特大蠔
日本大蠔
日本中蠔
日本味
日本特製
日本大蠔
日本中蠔
日本味

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Vancouver B.C.
V6A 1S9
Tel. 685-9743

全加總經銷
北京同仁堂虎骨酒
浙江龍泉產青瓷
零售批發 一律歡迎

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有
利昌海產公司
片打街東260號
電話：六六九一六一六〇



想借錢?

聯邦(政府)商業發展銀行
 FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
 885 Dunsmair Street
 Vancouver, B.C. 681-7484

本銀行為聯邦政府企業公司之一，提供五年固定利率長期貸款，協助：
 購買新車、商場、廠房、機械及各種生財器具等。
 開辦新生意、購買或發展現成生意、或發展新生意。
 增加生意活動資金、存貨、或將現款利息應付之帳項等。
 及免費商業諮詢服務。詳情請與本人聯絡。
 Richard Wong
 黃國裕

豪華大旅館

位於沙士加頓東北部豪華二個
 百餘位之酒吧、餐廳及四十二
 計、五年後股小收益率超過百分之
 三十一、除稅後、實得收益淨額
 仍超過百分之十八。實、因須
 處、故決定出售。首、須
 九十萬元。有意購買者請與
 E. J. KAPR先生聯繫。
 E. J. Kapp
 Boychuk Real Estate Ltd.
 #211 - 3521 8th Street East
 Saskatoon, Saskatchewan
 S7H 0W5 Phone 1-306-374-4165
 or residence phone 1-306-934-6188

聘請粵廚

雲島聘請粵廚一名，待遇優厚，有意者請電：403-1226

請京廚

亞省卡利利同樓樓請有經驗京廚數名，待遇從優，有意者請電：403-1226

請車衣

經驗車衣，要具備鍍鉻及翻新衣車，在家工作，有意者請電：685-1580

餐館請人

企圖要英語流利，送餐打雜，要說英語，炒錢，要有粵菜經驗。2752 KI NGSWAY HWY 電話：438-2821

宜印刷兼排版

須有經驗，有意請到片打東街一號大漢公報面洽

車衣工廠請人

北亞新華製衣廠車衣部招聘車衣一名，熟識各種車衣及車法，懂英語，有管理經驗，能分配工作及提高產品質數。熟手車衣女工數名，略懂英語，懂車針及鐵骨等。有意者請於八月二日約見。電話：980-1249

請熟手車衣

一名及捆衣一名有意者請到347水街電話：682-6424

誠聘

五名活潑有魄力與香港、台灣及馬來西亞有生意聯絡的人仕，請於上午九時至下午六時，到下列地址：
 557-1111-1111
 乙大房，廳，廚房，廁所，裝修齊備，交通方便，單身學生或夫婦均宜。
 電話：八三三二二二

快餐館請女企樓

必需要經驗，20066
 京士威，溫哥華，四時至
 後電：879-5625

樓下出租

東區二房一廳，新樓頂，書櫃，廁所浴室各一，廚房有兩大櫃，近學校，近市場，交通方便。電話：324-3488

有房出租

SURREY 獨立式三睡房，雙車房，地大，交通方便，十萬九。電話：584-1542

土庫出租

四一街，各樣齊備，電話：321-4126

靚土庫出租

兩房一廳，廚廁齊全，獨立門戶，近沙里街，夾四十五街，環境優雅，下午四時後請電：6082

高爽樓下出租

二大房大廳大廚房，地租，面對公園，環境優美，近四十一街夾大家，電話：325-5166

全間屋出租

二三零五柏架夾乃路近學校，交通方便，合大家庭，電話：876-9742

樓上出租

三房一廳，廚廁爐頭齊，近小學巴士站，電話：876-9742

一房一廳土庫

近乃路十一街，新浴缸，庭居住，另有單人房出租。電話：255-5622

土庫廉租

兩房一廳，近城多利亞門戶，土庫，獨立，電話：254-9089

新屋土庫出租

二房一廳，廚廁浴室齊，近乃路，近學校巴士站，電話：324-6987

樓上平租

兩房一廳，廚廁齊備，交通方便。電話：二五三二六〇〇

旺財寫字樓

119 W. PENDER ST. 近唐人街中心，交通方便，近停車場，有多個大細寫字樓出租，一房，兩房及多個房不等，大至二千餘呎，每平方呎六元，加電費，尚有其它寫字樓出租。Mr. GRANT 683-7571

靚屋平租

三房一廳，廚廁齊備，交通方便，近小學，巴士，近商場，近巴士站，交通方便。電話：二五三〇三五六

土庫出租

二房一廳，交通方便，合小家庭居住。如意者請電：二五三〇三五六

正層平租

兩房一廳，各樣齊備，近四十一街。電話：321-7021

57近細全屋平租

四睡房一廳，兩廁所，環境好，近中小學，巴士，近商場，近巴士站，交通方便。電話：327-1797

樓下全層出租

六街夾蘭非，三大房出租，各樣齊備，交通方便，地點優美。電話：255-12998

樓下全層出租

二房一廳，廚廁齊備，交通方便。電話：321-2308

光猛土庫出租

兩房一廳，廚廁齊備，各樣齊備，交通方便。電話：438-4069

土庫出租

一房一廳，各樣齊備，有浴室，月租一百元，交通方便。電話：433-1873

樓下出租

一房一廳，沙里街五十七街，交通方便，包水電。電話：327-7767

單人房出租

十八街夾士威，新屋樓上，適合職業女性，或學生不吸煙。電話：876-2557

樓上單人房出租

交通方便，離巴士站，包水電。電話：298-6904

全屋出租

乃路夾廿一街，交通方便，四房，有廳，租四百元。電話：273-6386

兩房出租

沙里街，百老匯，近非。電話：321-4347

兩房出租

沙里街，百老匯，近非。電話：321-4347

單人房平租

廚廁齊備，交通方便，近小學，巴士，近商場，近巴士站，交通方便。電話：253-6443

樓下出租

三房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-7021

55街土庫出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-7021

特平樓上出租

位於PNE，交通方便，適合男女及小家庭居住。電話：254-4588

平地土庫出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：437-7947

華埠新屋一房租

獨立門戶，近沙里街，交通方便。電話：321-2308

靚廳房平租

大房大廳，全正層，新裝修，交通方便。電話：255-12998

新裝修全間出租

二房一廳，各樣齊備，月租四百八十元。電話：327-7767

土庫出租

一房一廳，各樣齊備，有浴室。電話：433-1873

樓下出租

一房一廳，沙里街五十七街，交通方便，包水電。電話：327-7767

全新樓下出租

三房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

土庫出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

樓下出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

東區土庫出租

千餘呎，兩房一廳，包水電，雪櫃，近學校，巴士站。電話：434-8105

新裝修土庫

城多利四街，近街口，三房，各樣齊備，交通方便。電話：321-4347

出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-7021

海德戲院內

糖果店出租，月租五百元，包水電，電話：435-1233

西區靚土庫

金比與廿二街，交通方便，電話：874-6103

新屋樓下出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-2308

新屋土庫出租

二房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-2308

樓下二房出租

二房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-2308

單人房出租

適合單身男士，地址：26片打東街。電話：255-12998

全間屋出租

近唐人街四房二廳，交通方便，月租六百二十元。電話：464-7547

特平全層出租

近巴士站，兩房一廳，交通方便。電話：298-6904

新屋樓下出租

兩房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

樓上二房一大廳

四十三街夾多利，近學校，交通方便。電話：434-5262

土庫出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

東區土庫出租

千餘呎，兩房一廳，包水電，雪櫃，近學校，巴士站。電話：434-8105

樓下二房廳出租

蘭非廿八街，近車站，設備齊全，各樣齊備。電話：321-4347

新裝修土庫出租

二房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-7021

高爽土庫出租

二房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-7021

單人房分租

樓上一光大人房分租，位於EDUCATION街，近巴士站，交通方便。電話：437-7080

新屋樓下出租

二房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-2308

貨倉出租

華埠貨倉出租，有意者請電：669-4165

樓上靚廳房招租

三房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-2308

舖位出租

京士威近乃路小舖位出租，合小家庭。電話：261-0247

土庫出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

土庫出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

樓下出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

全新唐餐館出租

位於SURREY區，八月份即可經營，詳情請電：324-6987

清靜柏文出租

在二樓，交通方便，近四十一街。電話：873-15603

新屋土庫出租

兩房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

樓下一房一大廳

四十三街多利新裝修公用房，近巴士學校商場，月租二百元，交通方便。電話：321-5889

全間屋出租

東區廿二街，二房一廳，設備齊全，交通方便。電話：321-5889

平土庫出租

二房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-7021

新屋樓下出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-2308

樓下出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-2308

華埠屋全間出租

五房二廳及土庫，交通方便，近四十一街。電話：437-7947

靚廳房出租

二房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-2308

光猛正層出租

二房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-2308

有屋招租

金比高住宅區，三房兩廳，交通方便。電話：922-1610

新屋樓下出租

二房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-2308

樓下出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

全層或分層出租

六十三街，交通方便，近四十一街。電話：321-2308

新屋土庫出租

兩房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

一房一廳出租

沙里街三十九街(東)門口，交通方便。電話：327-6539

五睡房新樓

樓上樓下全部完成，共二千三百五十呎，二房三廳，有車房，雲東好區，環境優美，歡迎參觀。電話：321-3430

新屋土庫出租

近乃路二十九街，二房一廳，交通方便。電話：321-5889

平土庫出租

二房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-7021

樓上有房出租

一百三十五元，包水電，洗衣機，適合女學生或職業女士。電話：879-4327

靚屋出租

北平比靚屋，二房三廳，交通方便。電話：254-1278

套房出租

界限街夾三街新屋樓上有套房出租，適合單住。電話：二五四二七五

新屋樓下出租

兩房一廳，交通方便，近四十一街。電話：879-0334

新屋樓下出租

二房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-2308

土庫出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

土庫出租

一房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

清靜土庫出租

二房一廳，交通方便，近四十一街。電話：321-2308

土庫平租

二房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

新屋土庫出租

兩房一廳，交通方便，近四十一街。電話：298-6904

樓下土庫出租

沙里街夾廿九街，三睡房，交通方便。電話：873-9988

